

300 Compact

1233

300

535

RIDGID®

(GB) p. 1

(DE) p. 2

(FR) p. 4

(NL) p. 5

(IT) p. 7

(ES) p. 8

(PT) p. 10

(SV) p. 11

(DA) p. 13

(NO) p. 14

(FI) p. 16

(HR) p. 17

(PL) p. 19

(RO) p. 20

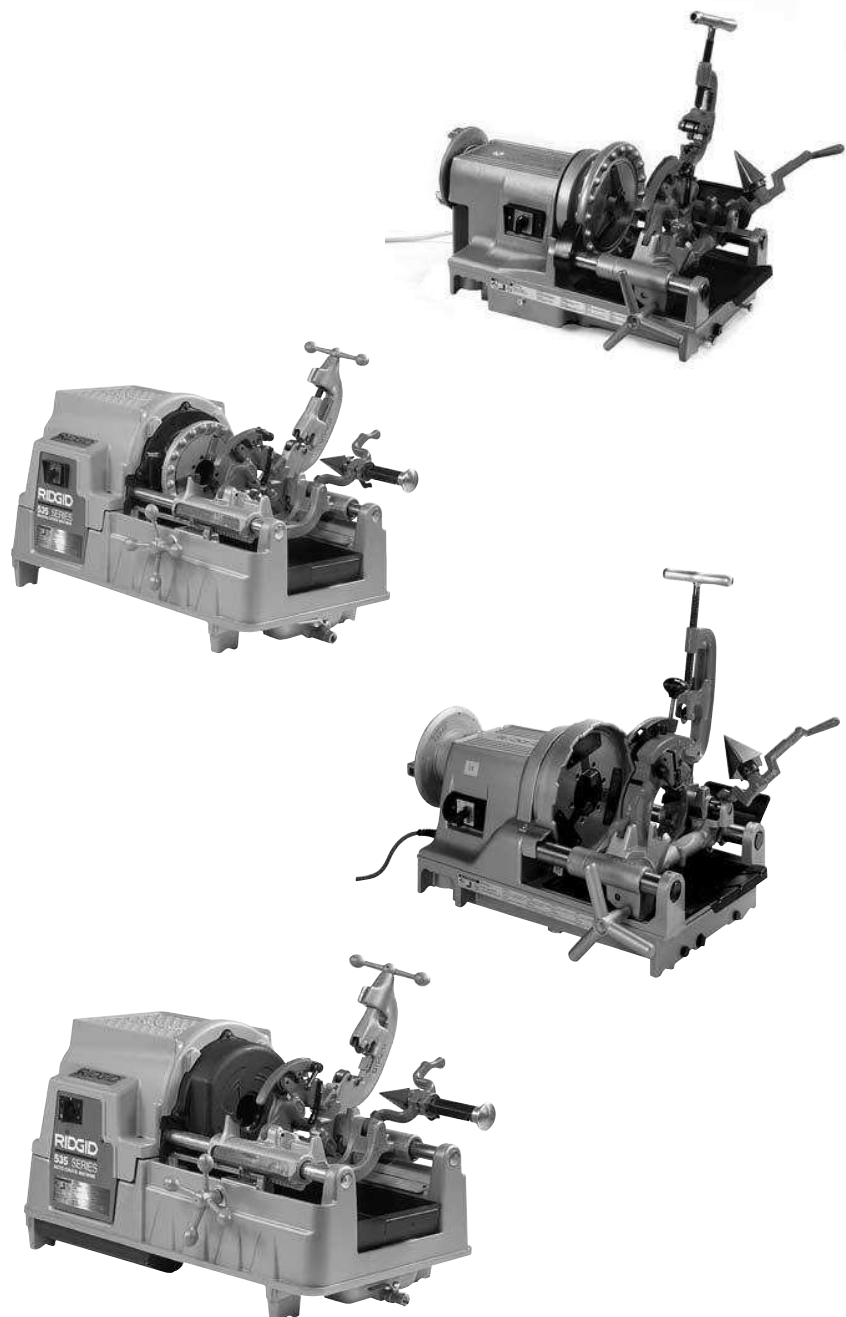
(CZ) p. 22

(HU) p. 23

(GR) p. 25

(RU) p. 26

Figures p. 29



RIDGE TOOL COMPANY

PT

300 Compact, 1233, 300, 535 Instruções de Funcionamento



AVISO! Antes de utilizar este equipamento, leia cuidadosamente estas instruções e o folheto de segurança em anexo. Se tiver dúvidas acerca de qualquer aspecto de utilização desta ferramenta, contacte o seu distribuidor **RIDGID** para obter mais informações.

No caso de não compreender e não cumprir todas as instruções, pode ocorrer choque eléctrico, incêndio, e/ou ferimentos pessoais graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

ESPECIFICAÇÕES

Capacidade de roscar

	300 Compact	1233	300/300A	535 535.400V
Tubo	1/8"-2"	1/8"-3"	1/8"-2"	1/8"-2"
Vareta	3/8"-2"	3/8"-2"	1/4"-2" (M52)	1/4"-2" (M52)

Capacidade de cortar

	300	1233	300/300A	535
Tubo	1/8"-2"	1/8"-3"	1/8"-2"	1/8"-2"
Vareta	3/8"-1"	3/8"-1"	1/4"-1"	1/4"-1"
Escareado	1/4"-2"	1/4"-3"	1/4"-2"	1/4"-2"
Nível de ruído	79,5 dBA	80 dBA	80 dBA	80 dBA
Peso	52 kg	56 kg	48/90 kg	110 kg
Motor	1,7 kW	1,7 kW	1,5 kW	1,5 kW

Disponível em 230 V ou 110 V - 50/60 Hz (535: 400 V)
Utiliza fusíveis de 10 A (230 V), 20 A (115 V)

* apenas 535 400V

Peso: 170 kg

Motor: 400 V, 3Ø, 50 Hz, 1,35/1,7 kW, 35/70 min. ⁻¹

Equipamento de Série

	300 Compact	1233	300/300A	535 535.400V
Tarraxa 811A	-	-	x	x*
Tarraxa 812A	-	-	-	-
Tarraxa 815A	x	x	-	x*
Cossinetes 1/2"-3/4", 1"-2"				
BSPT	x	x	x	x
Tarraxa de retrocesso 928	-	x	-	-
Cossinetes 2 1/2"-3"				
BSPT HS	-	x	-	-
Óleo mineral para roscas	5 L.	5 L.	5 L.	5 L.

*Opcional

Acessórios

300 Compact, 1233:

- 100 suporte com tabuleiro
- 200 suporte de rodas com armário
- 250 suporte dobrável
- 419 mandril de flanges de 2 1/2" ou 3" (comprimento de flanges mín./ máx. de 8,2/19 cm)
- 819 mandril de flanges de 1/2"-2"

300, 300A, 535: Consulte o catálogo RIDGID

Transporte e Manuseamento

Nota: São necessárias duas pessoas para levantar as máquinas. Levante a máquina com as pegas fornecidas. A máquina pode ser montada numa bancada ou ligada a um dos suportes RIDGID ilustrados (consulte a página 2). Como alternativa, é possível fixar quatro tubos com dimensões iguais nos encaixes fornecidos (300 Compact, apenas 1233).

Instalação da Máquina

Leia o panfleto de informações de segurança antes de utilizar a máquina. Se tiver dúvidas acerca de qualquer aspecto de utilização deste equipamento, contacte o seu Distribuidor RIDGID. Esta máquina está concebida para roscar tubos e parafusos e, com os acessórios opcionais RIDGID, roscar e ranhurar tubos. Recomendamos vivamente que NÃO seja modificada e/ou utilizada para outra aplicação a não ser para a qual foi concebida, incluindo a montagem ou desmontagem de acessórios, a aplicação de guarnições ou a utilização de outro equipamento eléctrico. Não instale a máquina nas imediações de portas ou de passagens e certifique-se de que toda a área de trabalho pode ser observada e controlada a partir da posição de funcionamento. Utilize barreiras para afastar as pessoas dos tubos em rotação. Não utilize a máquina em condições molhadas ou húmidas. Verifique se a tensão da máquina é a mesma que a da fonte de alimentação. Certifique-se de que o interruptor de pé funciona correctamente e de que o interruptor está na posição "0" antes de ligar à fonte de alimentação. Utilize a ficha correcta com ligação à terra e assegure-se de que a tomada está numa posição acessível situada entre 0,6 e 1,9 m da superfície. O interruptor de pé permite o controlo total da máquina que só funcionará quando se carregar no pedal. Para a sua segurança, certifique-se de que o interruptor de pé funciona livremente e posicione-o de forma que seja possível alcançar todos os controlos. Utilize um suporte para tubos se o tubo tiver mais de 1 m a partir do mandril traseiro. Adicione suportes para tubos para dimensões maiores (consulte a Fig. 1).

Funcionamento

As máquinas de roscar RIDGID foram concebidas para uma fácil utilização (consulte a Fig. 2). Para obter explicações sobre as posições do interruptor, consulte a Fig. 13.

IMPORTANTE: Tire o pé do interruptor de pé e deixe que o mandril pare antes de tocar no volante do mandril, no tubo ou nos cossinetes. Assegure-se de que o interruptor está na posição "0" antes de efectuar quaisquer ajustes.

- **Mandril (A):** Aperte o mandril rodando o volante no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Verifique se o tubo está centrado e aperte os mordentes com uma rotação repetida do volante. O modelo 535A RIDGID está equipado com um mandril automático. Coloque o tubo no mandril, mude para a posição de avanço e carregue no interruptor de pé. O tubo ficará apertado e centrado. Se o tubo não ficar centrado, mude para a posição inversa para libertar o tubo e volte a mudar para a posição de avanço.
Mantenha as mãos afastadas dos mordentes do mandril quando a máquina estiver ligada à fonte de alimentação. Ao fechar os mordentes pode esmagar os dedos.
- **Cortador (B):** Coloque a roda de corte no ponto a ser cortado e introduza a roda no tubo rodando no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 3) rodando o tubo ao mesmo tempo.

- **Escareador (C):** Escareie o tubo fazendo pressão no volante (Fig. 4).
- **Tarraxa (D):** Instale os cossinetes correctos. Coloque a tarraxa (consulte a Fig. 5). Com o tubo em rotação, avance o carro para os cossinetes entrarem em contacto com o tubo. Continue a fazer pressão no volante até os cossinetes ficarem engatados.
A tarraxa abrirá automaticamente quando acabar de rosca.

Instalação dos cossinetes na tarraxa.

Abra totalmente a tarraxa (consulte a Fig. 6).

Nota: Assegure-se de que o gatilho foi desengatado (815A).

Introduza os cossinetes com o mesmo número, conforme mostrado na tarraxa, nas ranhuras para "introduzir na linha" até à marca A (811A, 815A) ou até que o gatilho (B) recolha o cossinete (928). Rode o came para alinhar o tamanho necessário com a marca.

Ajuste de profundidade e comprimento da rosca

Consulte a Fig. 5, 7a e 7b.

Sistema de Lubrificação

Utilizar óleo de corte para roscas de alta qualidade é essencial para uma melhor rosca e permitirá uma maior durabilidade do cossinete. Recomendamos utilizar apenas óleo de corte de rosca RIDGID para proteger o funcionamento da máquina. Mantenha a protecção do filtro de óleo limpo no depósito.

Mude o óleo quando estiver sujo ou contaminado. Os óleos minerais e sintéticos RIDGID são laváveis em água. Siga os regulamentos locais relativos à lavagem das instalações logo que possível após a conclusão. Verifique o depósito de óleo e adicione óleo para cobrir a protecção do filtro de óleo (consulte a Fig. 8). O fluxo de óleo pode ser ajustado pela válvula de controlo no carro (consulte a Fig. 9); (não são necessários ajustes na 300).

Nota: Os modelos 535 de 400 V têm um controlo de fluxo de óleo para direccionar óleo para a tarraxa quando estiver a funcionar na posição inversa (consulte a Fig. 14).

Manutenção

Lubrifique os rolamentos cada 6 meses (consulte a Fig. 10). Limpe os dentes das inserções dos mordentes com uma escova de arame.

Substitua o conjunto completo das inserções quando ficar gasto (consulte a Fig. 11). Verifique se as escovas estão gastas cada 6 meses (consulte a Fig. 12A) e substitua quando estiverem gastas menos de 12 mm. Para todos os outros serviços e manutenção leve a máquina a um centro de assistência técnica RIDGID.

IMPORTANTE: Esta máquina é fornecida com óleo mineral de corte para roscas lavável em água RIDGID concebido para proporcionar melhores roscas e prolongar a durabilidade dos cossinetes. Antes de utilizar, verifique os regulamentos locais, que podem proibir a utilização de produtos com óleo mineral em determinadas instalações.

* → 1996

SE

300 Compact, 1233, 300, 535 Anvisningar för användning



WARNING! Läs dessa anvisningar och den medföljande säkerhetsbroschyren noggrant innan du använder utrustningen. Om du är osäker på hur du skall använda detta verktyg, ber vi dig kontakta din RIDGID-återförsäljare för mer information.

Om du använder maskinen utan att förstå eller följa instruktionerna finns risk för elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

SPECIFIKATIONER

Gångningskapacitet

	300 Compact	1233	300/300A	535 535 400 V
Rör	1/8"-2"	1/8"-3"	1/8"-2"	1/8"-2"
Skruv	3/8"-2"	3/8"-2"	1/4"-2" (M52)	1/4"-2" (M52)

Kapningskapacitet

	300 Compact	1233	300/300A	535 535 400 V
Rör	1/8"-2"	1/8"-3"	1/8"-2"	1/8"-2"
Skruv	3/8"-1"	3/8"-1"	1/4"-1"	1/4"-1"
Fräsning	1/4"-2"	1/4"-3"	1/4"-2"	1/4"-2"
Ljudnivå	79,5 dBA	80 dBA	80 dBA	80 dBA
Vikt	52 kg	56 kg	48/90 kg	110 kg
Motor	1,7 kW	1,7 kW	1,5 kW	1,5 kW

Finns för antingen 230 V eller 110 V - 50/60 Hz (535: 400 V)
Kräver säkringar 10 A (230 V), 20 A (115 V)

* endast 535 400 V

Vikt: 170 kg

Motor: 400 V, 3Ø, 50 Hz, 1,35/1,7 kW, 35/70 min⁻¹

Standardutrustning

	300 Compact	1233	300/300A	535 535 400 V
Gångbackshuvud 811A	-	-	x	x*
Gångbackshuvud 812A	-	-	-	-
Gångbackshuvud 815A	x	x	-	x*
1/2"-3/4", 1"-2" BSPT gångbackar	x	x	x	x